



Leto XXXIV. Številka 1

# GLAS

Kranj, petek, 9. 1. 1981

Cena: 7 din

Ustanovitelji: občinska konferenca SZDL  
Jesenice, Kranj, Radovljica, Škofja Loka  
in Trbič - Izdaja Časopisno podjetje  
Glas Kranj - Glavni urednik Igor Slavec  
- Odgovorni urednik Andrej Zalar

List izhaja od oktobra 1947 kot tednik,  
od januarja 1958 kot poltednik, od janu-  
arja 1960 trikrat tedensko, od januarja  
1964 kot poltednik ob sredah in sobotah,  
od julija 1974 pa ob torkih in petkih.

GLASILO SOCIALISTIČNE ZVEZE DELOVNEGA LJUDSTVA ZA GORENJSKO

*Bil je lep zimski večer. Luna se je škodoželjno nasmihala od Sonca zapuščenemu Zemlji. Med zvezdami, bogato raztresenimi po nebesni modrini, so drveli sateliti. Nekateri so imeli svoje elektronske oči uperjene v brezmejno prostranska vesolja, drugi pa so neprizadeto opazovali s političnimi poldnevnik in z revščino zaznamovanimi vzporedniki razdeljeno Zemljo.*

*To noč sem hodil po postajah našega vstajenja in smrti. Bilo jih je 146. Bil sem sam. Samota človeka spočije, ušesa se naslanjajo v tišini, misel pa kot čarovnica brzi po vrhovih spomina. Zaklete so te misli: z nočjo se priplazijo k človeku in ko se ravno privadiš njih miline, jih jutro neusmiljeno prežene.*

*Decembra 1941 so na tem mestu okupatorji in domači izdajalci...*

*Zilasto prepleteni rdeče-beli hotavelski marmor ječi pod žalostnim sporočilom. Kdo je za tebe tedaj vedel, moja dolina? Tisti, odgovarjaj, ki je iskal jesenskega cvetja in oni, ki je tipal za izviri Šubičevih podob.*

*Neznana, a vendar si rekla prva NE, ko je prišel nadčlovek Zaratustra na krvavi način presegati samega sebe.*

*Postojim in sedem medrje. Moj prihod jih ni vznemiril. Ne meneč se za prileke, so v milo pojoci domači govorici, obrali povsem vsakdanje stvari. Sele, ko sem začel, navnež, postavljati tipično karieristična vprašanja kot: Od kod ste? Kdaj ste stopili v delavsko gibanje? Kdo vas je prvi seznanil z osvobodilno Markovo mislijo? ... so se namrdnili in odšli vsak v svoj kot.*

*Sam vas užalil? Nobenega odgovora. Zrli so v moj prepadeni obraz in zardelo se mi je, da sem se jim zasmilil.*

*Vstal sem in se tiho poslovil. Sele, ko sem odbrzel mimo par ducata postaj, se mi je prikrdel odgovor.*

*Mar si pozabil, da vse velike odločitve nastajajo iz globoke notranje potrebe - in odločitev za osvobodilno vojno in revolucijo je bilo tako dejanje - brez hrupa, v edino človeku poznanem boju med srcem in razumom.*

*Hitim naprej. Vse naokrog tišina. Zastanem, da me dohiti sapa. Spodaj pod menoj častljivo mesto, okoli njega so zgnetenih plovov novega človeka; na eno in drugo stran pa se bahavo kot kite brhke Korosice, vijeta dolini. Poljanska, kmečka robustna, razbrzdana od težkih strojev; druga, Selška, brhka in vitka, prava predalpska krasotica. Oh, se zavedaš, kako lep ohras imaš, tisočletna Škofja Loka?*

*Naprej moram. Se veliko vas moram pozdraviti, pri mnogih posedeti.*

*Hodil sem mimo domov junakov. Nekateri so bili zalo urejeni in veseli sem bil skrbnih rok, ki jih negujejo; druge sem od strahu in žalosti povečal pogled.*

*Hitim naprej. Po poteh hodim, ki jih ne poznam. Le junaki, s katerimi se srečujem, so mi poznani, vsaj mislim tako. Nehote jih začnem primerjati s svojimi sodobniki. Mnogi so jim podobni, pošteno so, imajo srce in hrbenico, drugi pak, so urbje in se nepredvidljivo plečejo skozi preizkušnje časa.*

*Bi novo leto enainštirideseto, ali osemindirideseto potegnilo ločnico med njimi? Bi, a za mnoge poštene, kot vedno, prepozno.*

*Spustim se v dolino. Lune že zdavnaj ni več in Sonce je pregnalo zvezde. Čudovita zimska nedelja: bel sneg in bele dražgoške hiše pod lemnim robom Dražgoške gore.*

*Od vsepovsod prihajajo kolone razigranih ljudi. Vse je praznično in veselo, muzika je glasna, petje ubrano, vsi hlastno poziramo minute sreče. Le govorec dopoveduje nastavljenim mikrofonom, da so zdajnost, preteklost in prihodnost usodno prepletene.*

*Zrem v pisano mravljišče. Koliko jih je danes imelo v mislih Bičke, Zagorje, Gregorčiče, Zaklje ...!*

*Enačba naše prihodnosti po enainštiridesetem, osemindiridesetem in osmdesetem je dolga in zapletena. Ali vsi vemo: kaj so konstante; kaj spremenljive količine te enačbe?*

*Na transparentih berem: SVOBODA, SAMOUPRAVLJANJE, NEUVRŠČENOST ...*

*Konstante - da, kaj pa spremenljive količine!*

Viktor ŽAKELJ



## 9. JANUAR, PRAZNIK OBČINE ŠKOFJA LOKA

BOLEZNI STO IMAMO, A ZDRAVJE ENO SAMO... zato je ustrezna rešitev na dlani:



### Družinski zdravstveni leksikon

PREDNAROČNIŠKA CENA 690 din,  
PO 15. JANUARJU OBČAJNA CENA 896 din

Zaradi velikega zanimanja je založba podaljšala čas prednaročila do 15. januarja.

Torej se še vedno lahko odločite za prihranek 206 dinarjev in naročite DRUŽINSKI ZDRAVSTVENI LEKSIKON v vseh knjigarnah Mladinske knjige, pri njenih založniških poverjenikih ali na naslov Mladinska knjiga, Titova 3, 61000 Ljubljana, Prodaja po pošti





Ta zemlja, o kateri piše dr. Ivan Tavčar v Visoški kroniki, dolini in reki, ki se strneta ob srednjeveškem mestu na koncu, je pred sedmimi leti praznovala 1000 let, kar je bila prvič omenjena v zgodovinskih virih. Kajti 973. leta je nemški cesar Oton II. daroval pretežni del Sorškega polja in vzhodni del Poljanske doline freiseinškemu škofu v fevd. Ti so kasneje meje svojega gospostva razširili in že nekaj let je bila njihova vsa Poljanska dolina in celotno obsežno posest so organizirali v teritorialno sklenjeno gospostvo.

Zivljenje ljudi se je seveda skozi stoletja spreminjalo. Z njim vred se je spreminjala tudi podoba krajev, le Škofja Loka je ostala takšna kot je bila in je ohranila svojo srednjeveško podobo. Tako v delih Emilijana Cevca lahko preberemo, da je sredi prirodno in umetnostno bogate okolice postala in ostala živ srednjeveški dragulj, položen na blazino zelenja in vdelan v srebrnkasto ogrlico obeh Sor.

Zivljenje pa se ne spreminja le skozi stoletja in desetletja. Tudi vsako leto prinese spremembe, srečo in nesrečo: posameznikom, skupnostim, spreminja podobo krajev, polj in ljudi včasih bolj, kot so to nekaj zmogla desetletja. In kaj je leto, ki se je pravkar izteklo, prineslo občanom Škofje Loke? Kaj se je v tem izredno razgibanem času zgodilo? Kaj se obeta v naslednji petletki?

Da pa ne bi govorili kar nekaj na splošno, najprej za začetek kratki opis škofjeloške občine. Statistiki bi napisal približno takole: občina Škofja Loka leži v severozahodnem delu Slovenije in meri 51.169 ha ali okroglo 512 kvadratnih kilometrov. Gozd pokriva približno 2/4 občinskega ozemlja, za kmetijstvo pa je primerno 17.200 ha zemljišč. Občina ima 34.800 prebivalcev, kar predstavlja 1,8 prebivalstva Slovenije. Krajanje oziroma občani so povezani v 20 krajevnih skupnostih s 190 naselji. Najmanjša je Davča, ki ima 271 prebivalcev, največja pa Škofja Loka z 12.878 prebivalci. Po razvitosti sodi Škofja Loka nekje na 13. do 15. mesto v republiki in ustvarja približno 2 odstotka slovenskega družbenega proizvoda.

Ce je bil še pred desetimi leti problem dobiti delo, je danes največja težava v pomanjkanju delavcev. Zaposlenega je namreč že kar 42 odstotkov prebivalstva ali 14.609 občanov. Delež zaposlenih žena pa znaša skoraj 48 odstotkov. Od kmetijstva pa živi le še 9 odstotkov prebivalstva. Zasebnih kmetov je v občini 2574, od tega jih je 1760 združenih v dveh kmetijskih zadrugah. Osnovne kmetijske kulture so krmne rastline, krompir in žito ter živinoreja. Tako so kmetje lani redili 4.500 govedi, pridelali 10.155 centov žita, 111.460 centov krompirja in prodali 9.865 kilogramov svinjskega mesa, 1.983.000 kg govejega mesa, 5,7 milijona litrov mleka, 637.000 jajc ter 3.967.000 kg krompirja.

Tradicionalna lesna, kovinska in čevljarska industrija zaposluje polovico delavcev škofjeloške občine in ustvarja dve tretjini družbenega proizvoda. Naj naštejemo nekaj večjih tovarn. LTH, ki izdelujejo hladilne skrinje in pulte, ter vitke za drugo industrijo in zaposlujejo 1366 delavcev. Alples Železniki - tovarna pohištva z 908 zaposlenimi, žirovska Alpina, znana predvsem po zimski športni obutvi s 1275 zaposlenimi, Gorenjska predilnica z 854 zaposlenimi, Termika s 479 zaposlenimi, Iskra Železniki in Reteče, kjer dela 1394 ljudi, Alpetour ki da je delo 647 občanom in Tehnik s 592 zaposlenimi, so med največjimi, vseh organizacij združenega dela pa je v škofjeloškem gospodarstvu 88, v negospodarstvu pa 46.

Ceprav že same številke nekaj povedo, vendarle kaže opozoriti, da takšna sestava gospodarstva, ko industrija ustvarja kar dve tretjini družbenega proizvoda in zaposluje polovico delavcev in, ko dela v kmetijstvu le še 9 odstotkov občanov ter v družbenih dejavnostih slabih 7 odstotkov, že povzroča probleme. Že se kaže, da je skrajni čas, da se odpravi zaostanek v razvoju družbenih dejavnosti, naj za primer povemo, da je škofjeloška občina po vključenosti otrok v celodnevno šolo tam nekje na 50. mestu v Sloveniji in po številu otrok v vrtcih na repu Gorenjske sicer bo razkorak v skupni porabi na prebivalca še večji.

Izredna, zlasti ekstenzivna rast gospodarstva v zadnjih letih pa je privedla do tega, da na primer lesno predelovalne zmogljivosti že znatno presegajo lesne zaloge, ki pa so tudi edina prednost občinskega in gorenjskega prostora. Neustrezna sestava in prevelike zmogljivosti pa se kažejo tudi v nesprejemljivi politiki zaposlovanja, ki pa ji v zadnjem času le skušajo stopiti na prate.

Kljub temu, da smo o kmetijstvu že nekaj rekli in zapisali precej podatkov pa vendarle kaže še nekaj reči. S kmetijstvom se ukvarja manj kot 10 odstotkov občanov. Leta 1978 je 1016 gospodarjev odgovorilo, da je njihov poklic kmet, lani pa je bilo v občini le še 933 zavezancev za kmečko zdravstveno zavarovanje in ob koncu leta 1979 je bilo v občini 624 usmerjenih kmetij.

Ti in drugi podatki dovolj jasno opozarjajo, da se Škofja Loka nevarno bliža najnižji dopustni meji števila kmečkih ljudi, ki komaj še zagotavlja živost prostora. Dolgoletno ravnanje in politika do kmeta sta zapustila težke posledice in tudi pripomogla k dejstvu, da kljub najrazličnejšim spodbudam ni več moč v zadostni meri izkoristiti prirodnih danosti, kar se kaže v manjših tržnih viških, kot bi jih lahko dajala zemlja v škofjeloški občini.

Delež kmetijske proizvodnje namreč pada tudi v družbenem produktu občine. Še 1975. leta je znašal 6,3, leta 1978 pa le še dobrih 5 odstotkov. Tega podatka nikakor ne kaže prezreti, saj postaja hrana vse bolj pomembna in naj bi Slovenija in tudi Škofja Loka sama pridelala 85 odstotkov živeža. Ob tem bi bilo pametno temeljito razmisliti, kje so vzroki nazadovanju in razlogi, da se razmere ne popravijo, čeprav vemo, da ne gre do pravo pot.

Najbrž pa bi jih kazalo iskati v tem, da cene kmetijskih izdelkov niso vezane na ceno repromateriala in se višje cene zanje priznavajo vsaj pol produkcijske dobe prepozno. Nadalje bi moralo biti več spodbude za kmetovanje v hribovitih predelih. Zakaj je to za škofjeloško občino tako velikega pomena, najbrž ni potrebno posebej poudarjati. Sredstva, ki se namenjajo za regresiranje hrane, bi bilo veliko bolj smotno namenjati za pospeševanje kmetijske proizvodnje. Izenačevanje statuta delavca in kmeta poteka prepočasi. Prepočasi poteka tudi izgradnja infrastrukture, predvsem telefonije in cest v kmetijskih, predvsem hribovitih predelih. Ne nazadnje bi morala biti podana zakonska možnost za



OBČINA ŠKOFJA LOKA PRAZNUJE

## Pot navzgor ni lahka, a z voljo se napreduje

»Bodi še tako zapušen in osiromašen, trdna veriga te veže na nekaj česar se vsak hip ne zavedaš; to nekaj je zemlja, na kateri si se rodil.

To je naša edina neskaljena prijateljica, vedno ti pokaže isti obraz in zvesta ti ostane, če jo še tolikokrat zatajiš.«

zbiranje sredstev na osnovi bruto osebnih dohodkov za potrebe pospeševanja kmetijstva, tako kot je to urejeno za nekatere interesne skupnosti materialne proizvodnje. Problem je v tem, da je škofjeloško združeno delo že pred dvema letoma podpisalo samoupravni sporazum o združevanju 0,40 odstotkov od višine bruto osebnih dohodkov za pospeševanje kmetijstva, vendar je denar težko zbirati, ker zadeve niso urejene z zakonom.

Lani so uspeli v škofjeloški občini razrešiti nekaj ključnih problemov, ki so za nadaljnji razvoj izrednega pomena. Končno so se uspešno dogovorili o poteku uranske ceste mimo Škofje Loke in z uvedbo samoprispevka za gradnjo osnovnih in srednjih šol postavili temelj razreševanju prostorskih vprašanj v šolstvu in deloma tudi v kulturi in telesni kulturi. Dobro je uspel referendum za razdelitev loške na štiri nove krajevne skupnosti. S tem je bila podana možnost za bolj aktivno vključevanje krajanov v razreševanje zadev, s katerimi se dnevno ukvarjajo.

Izredne težave in probleme, ki ponekod že preraščajo meje potrpljenja pa povzročajo pomanjkanje urbanistične dokumentacije. Najteže je v Gorenji vasi pa tudi drugod v Poljanski in Selški dolini ni dosti bolje, zato je bila na zadnji seji zborov občinske skupščine podprta odločitev izvršnega sveta, da prekine pogodbe z dosedanjo pooblaščenico organizacijo in odda izdelavo urbanističnih dokumentov v delo tistim izvajalcem, ki jih bodo zagotovili pravočasno in kvalitetno. Tako je upati, da bodo že to leto najnujnejši načrti zagledali beli dan in se bo odprla zelena luč za gradnjo tudi tam, kjer se že nekaj let ni moglo nič novega postaviti.

Lahko so zadovoljni tudi z gospodarskimi dosežki lanskega leta, kljub zaostrenim pogojem gospodarjenja, čeprav se bodo najbrž posledice sistemskih gospodarskih ukrepov, ki so bili sprejeti leta 1981, odražale v gospodarstvu šele letos ali celo prihodnje leto. Izvozna usmerjenost pa se je lani samo še potrdila. Še naprej zaostajata v razvoju kmetijstvo ter gostinstvo in storitvena obrt, čeprav jih v vseh resolucijah navajajo kot prioritete in za pospeševanje sprejemajo posebne ukrepe. V obrti in gostinstvu bi bilo tudi potrebno izkoristiti notranje rezerve in izboljšati kakovost in obseg storitev. V turizmu in samoupravni preobrazbi

v kmetijstvu pa mora slediti ustrezna ekonomska politika in v okviru te bi moral biti zagotovljen stalen vir za pospeševanje kmetijske proizvodnje.

Zaposlovanje se je lani umirilo, ugodnejši je tudi porast sredstev za akumulacijo in reprodukcijo, ki so bila lani večja predvsem zaradi doslednega upoštevanja dogovora o razporejanju dohodka v letu 1980.

Ce na kratko seštejemo lanske gospodarske dosežke v občini, dobimo solidno osnovo za start v sedanje plansko obdobje in letošnje leto. Izpostaviti pa je treba neskladja med razvojem gospodarstva in družbenimi dejavnostmi in to postavlja v ospredje nujnost dogovarjanja glede rasti skupne porabe oziroma razvoja šolstva, otroškega varstva, kulture in socialnega varstva.

Že vse lansko leto je bilo stabilizacijsko in pozitivna naravnost škofjeloškega gospodarstva, ki se kaže predvsem v prilagodljivosti in izvozni usmeritvi, se bo nadaljevala tudi letos. Prednost pa imajo letos naslednje usmeritve:











# KAM?



## KOMPAS JUGOSLAVIJA

### POTOVANJA

**KAIRO - LUXOR - ALEKSANDRIA - ASSUAN - ABU SIMBEL**, 9 dni, 25. 1. 81  
**LONDON** - Posebno letalo, 8 dni, odhodi 3. in 10. jan. 81  
**LONDON** - Izpopolnjevalni tečaj za profesorje angleškega jezika, 14 dni, odhod 18. 1. 81  
**PRAGA** - 2 dni - posebno letalo z ogledom hokejske tekme za evropski pokal OLIMPIA - POLDI-KLADNO, 4. 1. 81  
**MÜNCHEN - TUTANKAMONOVA** razstava, 1 dan - letalo, 30. 1. 81

### SMUČANJE

**FINSKA** - smučarski tek »Finlandia hiihto 75 km.«, 5 dni, 19. 2. 81  
**COURCHEVEL**, 7 dni, 17. 1. 81  
**KRANJSKA GORA**, 1 dan, sobota, nedelja, 10. in 11. 1. 81  
**PODKLOŠTER - Tromeja**, 1 dan, 10., 11. jan. 81  
**KRANJSKA GORA** - vsakodnevne vožnje v šolskih počitnicah  
**PASSO TONALE**, 8 dni, 10., 17. jan. 81

Še vedno je nekaj mest 10., 17., 24. in 31. januarja v Pampeagu, Passo Tonale, Nevegal, Passo Pordoi, Avoriaz-Morzine, Chamonix, Obertauern, La Toussuire

### STROKOVNA POTOVANJA

**KÖLN** - Pohjštveni sejem, 21. 1. 81  
**PARIZ - KÖLN** - Mednarodna razstava pohištva, 7 dni, 16. 1. 81  
**PARIZ** - Mednarodni salon pohištva, 3 dni, 16. 1. 81  
**PARIZ** - Mednarodna kmetijska razstava »SIMA«, 6. 3. 81  
**FRANKFURT** - Mednarodni sejem glasbil, 3 dni, 9. 2. 81  
**KÖLN** - Strokovni sejmi »DOMOTEHNIKA, GOSPODINJSKI APARATI IN ZELEZNINA«, 4 dni, 11. 2. in 14. 2. 81

### KOMPAS - JESEN - ZIMA - POMLAD OB MORJU

Hoteli v Portorožu - Poreču - Vrsarju - Rovinju - Medulinu - Rabcu - Malem Lošinju - Opatiji - Dubrovniku - Crikvenici - Selcah - Rabu - Primoštenu - Splitu - Baški vodi - Makarski - Podgori - Veliki Luki - Korčuli - Igalu



Za ljubitelje smučarskega teka... Kompas je v sodelovanju s klubom za smučarski tek Olimpija pripravil potovanje na Finsko na 75-kilometrski tek »Finlandia Hiihto«. Tek bo na progi Hämeenlinna - Lahti v nedeljo, 22. februarja. Petdnevno potovanje se bo pričelo v četrtek, 19. februarja, povratek pa bo v ponedeljek, 23. februarja. Poleg udeležbe na teku so predvideni tudi razni ogledi. Podrobne informacije in program potovanja so vam na voljo v poslovalnicah Kompassa. Prijave sprejemajo do 20. januarja.

### PO KOLIKO JE SMUČANJE NA POKLJUKI, ZGORNJEM JEZERSKEM IN ZELENICI?

Na Zgornjem Jezerskem stane dnevna karta 100 din, poldnevna 70 din, za skupine solarjev nad 20 oseh pa je dnevna karta 80 din, poldnevna 50 din, izposojajo pa tudi sani po 50 din na dan. Redno je vzdrževana tekaška proga, dolga 6 kilometrov. Na Zelenici je dnevna karta za odrasle 140 din, za otroke do 10. leta pa 100 din, poldnevna pa 80 oz. 60 din (za otroke). Organiziranim skupinam nudijo popuste, v Kompasovem hotelu na Ljubelju pa pripravljajo tudi enolončnice po 50 din. Dnevna karta na Pokljuki velja 100 din, vlečnica pa obratuje od 9. ure do mraka. Urejenih je 25 kilometrov tekaških prog. Bazen v Šport hotelu je odprt vsak dan od 13. do 20. ure, v hotelu pa tudi izposojajo smučarsko opremo.



### »KLUB SENIOR« OBRATUJE S POLNO PARO

V okviru počitniških aranžmajev v hotelu Kompas v DUBROVNIKU, ki jih je pripravil Kompas TOZD Domači turizem, deluje tudi »klub senior«. Z njim so popestrili hotelsko ponudbo, ki je že tako na visoki ravni. In kaj nudi »klub senior«: aperitiv ob prihodu, stacioniranega vodiča, ki skrbi za dobro počutje gostov, bogat program dela in aktivnosti v času bivanja, poseben klubski prostor za dnevni oddih (knjižnica, TV, družabne igre), prehrano po lastnem izboru (naročilo za naslednji dan), možnost dietne prehrane, enkrat tedensko bo šef kuhinje demonstriral pripravo dietne prehrane, vsakodnevno organizirano plavanje v hotelskem bazenu, rekreacija in masažo, po želji pa bo vodič organiziral tudi izlete v bližnjo okolico, pa tudi dlje (do Ulcinja), pa še zdravilne čaje si bodo lahko gostje nabavili. Poleg omenjenih ugodnosti pa počitniški paket vsebuje tudi 7 polnih penzionov (hotel je A kategorije), letalski prevoz na relaciji Ljubljana-Dubrovnik-Ljubljana, prevoz z letališča do hotela in obratno ob vrnitvi. Cena paketa po osebi je od 3.060 do 3.450 din, odvisno od vrste sobe. Omenimo naj še, da ima hotel seveda pokrit bazen z ogrevano vodo, savno, masažo, trim kabinet, frizerski salon, v neposredni bližini pa so tudi teniška igrišča. Izredna lega hotela, veliko možnosti za prijetne sprehode in spoznavanje mesta Dubrovnik, ki s svojimi lepotami slovi tudi v svetu, mila klima in pa seveda vse naštetje ugodnosti vključno z zelo ugodno ceno počitniškega paketa (posebni popusti za otroke in uporabo tretjega ležišča v 1/2 sobi) so vzbudile veliko zanimanja. Precej izletnikov je že preživelo zimske počitnice v Dubrovniku, pa tudi razpoložljivi termini v tem in prihodnjih mesecih (februarju, marcu in aprilu - ko še velja omenjena cena), so že precej polni, zato vam priporočamo, da se čim prej pozanimate in prijavite v najbližji poslovalnici Kompassa.

### NOVI HOTEL LIPA V LENDAVI

Tik pred zaključkom leta so v Lendavi, na robu mesta v smeri proti Petišovcem, dober kilometer od Lendavskih term odprli nov hotel B kategorije LIPA. Trenutno je gostom na voljo 75 postelj v sobah z balkonom, prho, WC, radiom in telefonom, v letošnjem letu pa bo dokončano še 30 dvoposteljnih sob, trije apartmaji, bazen, savni, poseben prostor za masažo in lokal Prekmurska klet.

### ČE GRESTE NA BLEDE...

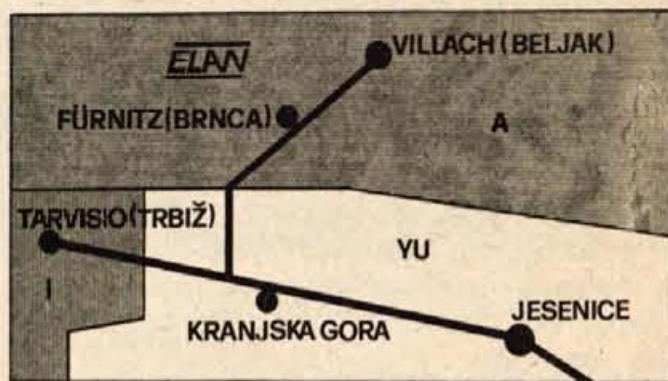
in radi drsate, vzemite s seboj drsalke. Umetno drsališče je odprto vsak dan od 10. do 12., od 14. do 16. in od 17. do 19. ure. Vstopnina je med tednom 15 din, ob sobotah, nedeljah in praznikih pa 30 din. Šolske skupine imajo popust. Blejsko jezero je zamrznjeno, vendar za hojo po ledu še ni primerno.

### ALI DOBRO POZNATE LJUBLJANO IN NJENO OŽJO OKOLICO?

Nov zemljevid ljubljanskih občin bo za vas vsekakor zelo uporaben in koristen pripomoček. Ob 35. letnici osvoboditve Ljubljane je Geodetska uprava skupščine mesta Ljubljane izdala in založila pregledno karto ljubljanskih občin v merilu 1:50.000. Karta poleg meja občin in krajevnih skupnosti v njih vsebuje tudi vrsto drugih elementov: ceste, steze, relief, gozdne in vodne površine in drugo, na hrbtni strani pa je obilico koristnih podatkov: seznam vseh krajev, družbenopolitične skupnosti Ljubljane, krajevne skupnosti, pomembnejše naslove in telefone, spomenike NOB, kulturno zgodovinske znamenitosti, muzeje, galerije, razgledne točke, planinske poti in domove, športne objekte in gostilne ter restavracije. Hrbtno stran z omenjenimi podatki je uredila Ljubljanska turistična zveza. Karta, ki stane 130 din, vam je na voljo v nekaterih knjigarnah in Turističnem informativnem centru na Titovi 11 (nasproti hotela Slon).

# ELAN

Vas vabi v svojo specializirano trgovino s športno opremo »ELAN-SHOP« na Kärntnerstrasse 48 v Brnici (Furnitz) v Avstriji, 15 km od Kranjske gore.



Po konkurenčnih cenah vam za zimsko sezono 1980/81 nudimo:

- smučarske vezi Marker, Tyrolia, Salomon
- smučarska očala Uvex, Carrera, Cebe, Alpina
- smučarske čevlje Dynafit, Kastinger
- smučarske rokavice Topsport, Zanier
- smučarske maže Toko, Swix, Rode
- različne potrebščine za pripravo in obdelavo smuči (Toko likalniki, primeži, strgala, pile...) ter še mnogo drugih potrebščin za smučanje
- smučarsko konfekcijo Benning, Klepper, Reinalter

### TRGOVINA JE ODPRTA:

od ponedeljka do petka vsak dan od 9.00 do 12.00 ter od 13.30 do 18.00  
 ob sobotah od 9.00 do 13.00  
 ob sobotah - 29. 11. 6. 12. 13. 12. in 20. 12. bo trgovina izjemoma odprta tudi popoldne od 13.30 do 18.00 ure

### NAŠE BISTVENE PREDNOSTI:

- Kupljeno blago lahko plačate v dinarjih - (menjava po zelo ugodnem tečaju).
- Pri nakupu za nad 1.000 šilingov so vam na voljo obrazci za povračilo prometnega davka.
- Sprejemamo tudi individualna naročila.
- Posebno ugodna ponudba naslednjih artiklov: komplet tekaških voskov (vključno pluta za utiranje voska) »TOKO« po 110 šil. tekaške nogavice (vseh velikosti, rdeče in modre) po 75 šil. smučarska očala »CEBE« antifog po 185 šilingov uvex, otroška po 85 šil. smučarske vezi Marker, Tyrolia, Salomon za otroke od 500 šil. dalje za odrasle od 950 šil. dalje smučarski čevlji »BRIXIA« (št. 36 - 46) po 399 šil. MOON BOOTS (vodotesni) od 199 šil. dalje



Informacije - telefon: 04257-2315, telex: 45741



Če boste slučajno šli v Kamnik, lahko obiščete tudi tovarniško trgovino Živilske industrije ETA, kjer so vam na voljo njeni priznani in kvalitetni proizvodi po ugodnih cenah. Trgovina je odprta vsak dan od 8. do 19. ure (non-stop), ob sobotah in dan pred praznikom pa od 8. do 13. ure.

# ALPETOUR

Do Turistična agencija  
 Škofja Loka, Kidričeva 8

### SMUČARSKI PAKETI

Krvavec, Vogel, Koblja, Stari vrh, Soriška planina, Sexten v Dolomitih

### SVETOVNA RAZSTAVA PTIC V NICI

1 dan z letalom, odhod 6. 2. 1981

Informacije in prijave v vseh Alpetourvih turističnih poslovalnicah.



Sodelovanje pobratimov Sente in Kranja

# Korak do skupnega cilja

*Decembrski obisk gospodarske delegacije kranjske občine v pobrateni Senti dobra osnova bogatejšemu in vsestranskemu sodelovanju med občinama, ki ju loči na stotine kilometrov, skupna želja po sodelovanju pa ju zbližuje – Kmetijsko in surovinno bogata občina Senta iz Bačke želi našega znanja in tehnologije ter sovlaganj za trajno zagotavljanje hrane in surovin*

SENTA – »Sodelovanje med pobratenima občinama Kranj in Senta je treba vključiti v srednjeročne programe razvoja obeh občinskih skupnosti in opredeliti, kaj je mogoče uresničiti v krajšem in kaj v daljšem obdobju. Gospodarstvo ima v tem sodelovanju pomembno vlogo. Najti je treba realne okvire in možnosti sodelovanja na osnovi dolgoročnega in ne le trenutnega interesa. Obe strani morata biti v tem sodelovanju enakopravni, ker se bo le tako le-to lahko razvijalo in se z leti bogatilo. Dogovori, ki smo jih sklenili med tem obiskom, niso več na ravni splošnosti. Doseženo je bilo soglasje o rokih, do katerih je treba oblikovati konkretne predloge, prav tako pa so bila ugotovljena področja, na katerih bi kazalo najprej vzpostaviti sodelovanje.«

To sta posebej poudarila predsednik pobratene občinske skupščine Senta Rozsa Guila in vodja delegacije kranjskih gospodarstvenikov, predsednik komiteja za gospodarstvo in finance Mišo Burger, ob zaključku decembrskega obiska Kranj-

Hrana in surovine zanjo so področje skupnega dela. Sedanje sentarsko gospodarstvo premore letno 45.000 vagonov sladkorne pese, 6000 vagonov moka, 7000 ton testenin, od 12 do 15.000 ton kruha, 10.000 ton konoplje, od 5 do 7000 ton gotovih jedil, 15.000 svinj, precejšnje količine sončnic (380 vagonov), 4000 govedi, 4.500 vagonov pšenice, od 500 do 600 vagonov koruze itd.

Zaradi razdrobljenosti kmetijskih površin, kar velja za zasebni sektor, ki ima v lasti 16 od skupno 26.000 hektarjev površin, za zdaj še skopega združništva oziroma združevanja dela in sredstev v temeljno organizacijo kooperacije in težav, ki so večinoma enake našim, te količine še niso skrajna meja zmogljivosti sentarskega kmetijstva in proizvodnje hrane. 15 starih milijard dinarjev bi na primer potrebovali v občini Senta, da bi zgradili farmo za 40.000 prašičev. Sami tega denarja ne zmorejo. Iščejo sovlaganja med tistimi, ki so dolgoročno zainteresirani za dragoceno prehransko surovino. To velja za prašiče, za koruzo, pšenico, moko, sončnice, sladkor, melaso in druge prehranske ter surovinske izdelke.



Senta ima obrat za vzgojo gob pečurk. Vedno bolj se uveljavljajo. Eden od pogojev za gojenje gob so konjski odpadki, zato imajo v Senti dva hleva z okrog 300 konji.

na primer govejo farmo s 600 kravami mlekaricami, popolnoma enako novemu hlevu v Poljčah. Tu bi bila koristna medsebojna izmenjava izkušenj.

## ŽELJA PO NAŠEM ZNANJU IN TEHNOLOGIJI

V Senti že nekaj časa živi ideja o prenosu našega znanja in tehnologije na njihovo območje. Največkrat je omenjana Iskra, ki naj bi prenesla del svojega programa v Bačko, obogatila sestavo gospodarstva oziroma industrije ter obenem omogočila lažjo uveljavitev Iskrinih proizvodov tudi na tem področju. Velja dogovor, da je treba v dveh mesecih pobudo analizirati in se potlej dogovarjati o konkretnih možnostih. Enake želje se pojavljajo tudi na nekaterih drugih področjih, na primer pri konfekciji, tekstilu in še nekaterih drugih dejavnostih. Senta se ne želi zapirati, ampak želi dobiti čim več novega, sodobnega in naprednega.

Razen tega so bile omenjene še druge možnosti sodelovanja, o katerih bo zanesljivo še govora. Turizem je eno od teh področij. Vojvodinci niso zadnji med našimi gosti in to velja razvijati. Ponuja se lovni turizem. Dejavnost ima pri nas in tudi v Bački bogato tradicijo. Sejem bo igral še naprej v sodelovanju pomembno vlogo. Zanimiva je ideja, da bi Gorenjski sejem pripravil razstavo gospodarskih dosežkov pobratene mest, ki jih Kranj nima tako malo. In še bi lahko naštevali možnosti sodelovanja.

Prvi koraki zanj so narejeni. Potrebni pa bodo še novi in novi, da bo dosežena vsebina cilja pobrateneja.

Besedilo in slike  
J. Košnjek



Agroindustrijski kombinat Senta ima tudi temeljno organizacijo za izdelovanje gotovih jedil. Želja proizvajalca je uveljavitev tudi na gorenjskem trgu.



Kranjska delegacija je obiskala najpomembnejše delovne in temeljne organizacije v Senti. Dobrodošla je bila izmenjava izkušenj, kar vzpodbuja medsebojno sodelovanje.



Del kranjske delegacije je obiskal farmo v bližini Sente, na kateri je okrog 600 govedi. Hlev je grajen tako kot naš v Poljčah.



Prisrčno je bilo srečanje s predstavniki sentarske skupščine, družbenopolitičnih organizacij in gospodarstva. Decembrsko v Senti zanesljivo ni bilo zadnje.

članov v pobrateni Senti. Omenjeni obisk je bil pomemben korak pri doseganju skupnega cilja pobrateneja, ki ne sme ostati le pri besedah in formalnih izmenjavah delegacij, ampak se mora vpeti v vsakdanje življenje obeh občin. Zadnji obisk v Senti je tudi opozoril, da sodelovanja ne kaže graditi le na ozkem gospodarskem področju, ampak ga kaže razširiti na turizem ter na področja stanovanjskega gospodarstva, urbanizma, komunale, gradnje skladišč, transporta in na druga področja gospodarskega in družbenega življenja nasploh.

## HRANA OBOJESTRANSKI INTERES

Občina Senta v Bački, razpotegnjena ob obrežju Tise, kjer gradi tamkajšnje gospodarstvo ob naši veliki plovni reki sodobno pristanišče Potisje s skladiščno cono, ima blizu 33.000 prebivalcev, od katerih jih je 85 odstotkov Madžarov. Industrija daje 56 odstotkov družbenega proizvoda, poljedelstvo 16, gradbeništvo pa 11 odstotkov. Pisana je gospodarska sestava pobratene občine in na vsakem od teh področij so že ugotovljene možnosti sodelovanja poslovnotehnične narave, proizvodne kooperacije in drugih oblik sodelovanja na osnovi združevanja dela in sredstev. Utečene so vezi med Žitoprometom iz Sente in Kranjem, med Planiko in tamkajšnjo tovarno Derby, med sentarsko trgovino in Gorenjskim sejmom itd. Žitopromet kot temeljna organizacija združenega dela največje sentarske delovne organizacije Agroindustrijski kombinat z 2500 zaposlenimi in 300 milijardami bruto prometa gradi v Kranju novo skladišče, ki bo letos nared, marsikaj vzpodbudnega o tem sodelovanju pa bomo letos zanesljivo lahko še zapisali.

## Vzgoja športnikov

Vzgoji vsestransko pripravljenih športnikov, ki zmorejo večje podvige, je posvetiti prav toliko pozornosti kot načinu treniranja in prilaganju na tekmovanja. Gre za vzgojo športnikov, prežetih z visoko stopnjo socialistične samoupravne idejnosti, ki naj bi bili vzgojeni v duhu državljanstva, lastnega dostojanstva, odlikovale naj bi jih zrelost, uravnovešenost, odločnost, hladnokrvnost, prisebnost in vztrajnost. Vrhunski športniki naj bi bili skladno razviti, moralno neporečni, kulturni, uspešni v športu, življenju in v družbeni dejavnosti.

Sportniki žive v družbi z določeno miselnostjo, navadami, tradicijo in družbeno ureditvijo. Miselnost se kaže že pri odločanju v ožji izbor, se spreminja z uspehi in neuspehi. Kadar prevladuje koristolovska miselnost, značilna v zapadnem poklicnem in vrhunskem športu, po kateri naj šport prinaša predvsem gmotne koristi, slavo, čast in zmago tudi na nešportne načine, se oblikuje individualistično usmerjena osebnost. Ta se sklada z ideologijo kapitalistične družbe, njej se podrejata tudi športniki, tako kot ostali, ki se skušajo čim bolje prodajati in uveljavljati v svetu finančne konkurence. To dejstvo priznavajo tudi zapadni vodilni izvedenci in tako usmerjenemu športu ne pripisujejo prave človekoljubne vzgojne vloge.

Športnike v socialističnih družbenih razmerah vzgajajo v duhu humanističnih športnih vrednot, saj so vrhunski dosežki odjek skupinskega dela. Vrhunski športniki so glas-

niki znanega gesla »šport za vse in za vsakega«, so vzor športno vneti mladini, utirajo steze množičnemu in športnemu razvedrilu ali rekreaciji. Športne izkušnje so jim dragocene tudi po končanem udejstvovanju, so uspešni pri opravljanju delovnih nalog v tovarnah, laboratorijih, družbenih službah.

Odločilne osebne tekmovalne poteze se oblikujejo na treningih, hkrati z njimi pa so v ospredju vodilni nagibi. Med temi so športno delovni, ki teže po uspehu, k dobrim uvrstitvam in prodoru v višji tekmovalni razred. Pri mnogih športnikih, posebno poklicnih pa prevladujejo prestizni in klubski nagibi. V njih je športno delovno in prestižno vneto sta velikega pomena športna vzgoja in objektivno ocenjevanje dosežkov. V športu, ki ga usmerja humanistična miselnost morajo prevladovati delovni nad prestiznimi motivi. Kdor rad potrjuje osebni prestiž in si želi laskavih ocen, nastopa na manjših tekmovanjih, želi biti prvi med slabšimi tekmeci, na večjih tekmovanjih je omahljiv, razburjen, zmeden.

V naši družbi športno nastopanje ni in ne sme biti boj za prestiž, denar, slavo in gmotne koristi, temveč mora postati področje kulturnega udejstvovanja v katerem so lastni uspehi del skupnih naporov.

Vzgoja športnikov ni lahka, naravnana mora biti na spremembo ravnanja, na odpravljanje hib in utrjevanje vrlin. Le v tem smislu prispeva k večji popolnosti osebne podobe športnikov.

Jože Ažman













Ob izgubi dragega moža in očeta

## JANEZA PRIMCA

se zahvaljujemo vsem sorodnikom, znancem, DPO, Društvu upokojencev, GD, sosedom za nesebično pomoč. Posebna hvala tov. Rezki, tov. Leskovec in sosedoma Slavi in Janezu Kralj, ki so nam stali ob strani in nam lajšali bolečine v teh težkih trenutkih.

Vsem še enkrat hvala!

**Zalujoči:** žena Francka, hčerki Milena in Zlata z družinama!

Begunje, 29. decembra 1980

## ZAHVALA

Ob smrti naše dobre mame, stare mame, sestre in tete ter tašče

## MARIJE NAGLIČ

roj. Košir – s Kokrice

se iskreno zahvaljujemo vsem sorodnikom, prijateljem in sosedom, kolektivu Živila in KŽK Kranj za izrečena sožalja, darovane vence in cvetje ter spremstvo na zadnji poti. Posebno se zahvaljujemo pevcem ter g. župniku za pogrebni obred.

**Zalujoči vsi njeni!**

## ZAHVALA

V 54. letu starosti nas je zapustil dragi mož, oče, stari oče, brat in svak

## TONE ZUPANC

Iskreno se zahvaljujemo sorodnikom, prijateljem in znancem za izrečeno sožalje, podarjene vence in cvetje. Posebna zahvala sosedom za pomoč, ZZB Cerklje, sodelavcem, kolektivu Sava, godbi in pevcem iz Kranja, govornikoma in duhovniku za opravljen obred. Vsem, ki ste ga pospremili na zadnji poti, še enkrat hvala.

**Zalujoči:** žena Marija, hčerka Marjana, sinova Janez in Tone z družino

## ZAHVALA

Ob smrti ljubega sina, moža, očeta, brata in bratranca

## FRANCA PETRIČA

se iskreno zahvaljujemo sosedom: Koroščevim, Nograškovicim in Ganterjevim za nesebično pomoč v najtežjih trenutkih. Zahvaljujemo se njegovim prijateljem, sodelavcem in znancem, tov. Milanu za poslovilne besede ob odprtem grobu, kakor tudi Delovni skupnosti skupnih služb Tekstilindusa, Planiki, Trgovski šoli in Društvu za pomoč duševno prizadetim Helene Puhar Kranj za izrečena sožalja ter darovane vence in pomoč; ter spremstvo na zadnji poti. Zahvaljujemo se tudi zvonarjem iz Britofa, tov. Mariji Jelarjevi in g. župniku za lep pogrebni obred.

**Zalujoči vsi njegovi!**

Orehovlje, 18. decembra 1980

## ZAHVALA

Ob nenadni izgubi naše 87. letne mame

## MARIJE MRAK

iz Loga v Poljanski dolini

Zahvaljujemo se osebju in zdravnici Doma upokojencev v Kranju za nego in skrb v zadnjih trenutkih življenja. Zahvaljujemo se vsem za izraze sožalja in poklonjeno cvetje. Hvala vsem sorodnikom, vaščanom in znancem za spremstvo na njeni zadnji poti. Ohranili jo bomo v lepem in trajnem spominu!

**Zalujoči:** sin Polde, žena Štefka ter hčerki Gita in Rosana!

Kranj, 29. decembra 1980

## ZAHVALA

Ob tragični smrti našega dragega moža, očeta, sina, brata in strica

## dr. STANKA POTOČNIKA

se iskreno zahvaljujemo vsem sorodnikom, sosedom, prijateljem in znancem, kolektivoma Zdravstvenega doma Kranj in Vzgojnega zavoda Preddvor za izrečena sožalja, darovano cvetje in za mnogoštevilno spremstvo na njegovi zadnji poti. Iskrena hvala bližnjim sosedom za pomoč in tolažbo, duhovščini za čudovit pogrebni obred, pevcem za lepo petje, sodelavcem ZD – Reševalni postaji ter Avto-moto društvu Senčur za častno stražo in spremstvo. Posebna zahvala velja tudi obema govornikoma.

Vsem še enkrat iskrena hvala!

**Vsi njegovi!**

Senčur, 6. januarja 1981

## ZAHVALA

Ob boleči izgubi našega dragega ata, starega ata, pradedka, brata, strica

## ANDREJA TIČARJA

Markovčovega ata z Zg. Bele

se iskreno zahvaljujemo botrom, sosedom in vaščanom za nesebično pomoč, izrečena sožalja in podarjeno cvetje. Iskrena hvala kolektivom: Tekstilindus – Obrat II., Konfekciji Triglav in Iskri, upokojencem in ZB z Bele. Zahvala velja tudi duhovniku za obred, dr. Bavdku in dr. Pegamovi, govorniku, zvonarjem, pevcem in vsem, ki so kakorkoli pomagali v težkih dneh.

**Zalujoči:** hčerke Ivka, Francka, Tilka in Micka z družinami in drugo sorodstvo!

Sporočamo žalostno vest, da je po zahrbtni bolezni mnogo prežgodaž preminil naš dragi sodelavec

## JOŽE POGAČNIK

vodja TOZD Gradnje

Od njega smo se poslovili na pokopališču na Kokrici v ponedeljek, 5. januarja 1981.

DELOVNA ORGANIZACIJA KOMUNALNO OBRTNEGA in GRADBENEGA  
PODJETJA KRANJ ter DRUŽBENOPOLITIČNE ORGANIZACIJE!

## ZAHVALA

Ob boleči izgubi naše mame in stare mame

## MARIJE BURGAR

roj. Jereb

se iskreno zahvaljujemo sorodnikom, sosedom, prijateljem in duhovniku za vso pomoč v težkih dneh in za spremstvo na zadnji poti.

**Zalujoči:** otroci z družinami!

Sp. Brnik, Ljubljana, 2. januarja 1981





